

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

외국인 직업 신고서

Заявление о роде деятельности иностранного гражданина

<신청서 작성방법>

<Способ заполнения заявления>

- ▶ <직업>은 □직업 괄호안에 본인의 현재 직업을 직접 기재하고, 그 아래의 직업분류표에서 본인의 직업에 해당하는 항목의 □안에 V표시하여야 합니다.
- ▶ В разделе «Род деятельности» в скобках укажите свой текущий род деятельности, а в приведенной ниже таблице классификации профессий поставьте галочку V в пункте, соответствующем Вашему роду деятельности.

성명 Фамилия и имя	성 Фамилия	명 Имя				한자성명 Фамилия и имя иероглифами	
생년월일 Дата рождения	년 ГГГГ	월 ММ	일 ДД	성별 Пол	[] 남 [] 여 [] муж. [] жен.	국적 Гражданство	
외국인등록번호 Рег. № иностранного гражданина							

1 직업

1 Род деятельности

()

0	□	무직 Безработный
		관리자 Управленческий персонал
1	□	공공 기관 및 기업 고위직 Высокопоставленный сотрудник государственного учреждения и предприятия
	□	행정·경영 지원 및 마케팅 관리직 Управленческая должность по административной/управленческой поддержке и маркетингу
	□	전문 서비스 관리직 Управленческая должность по специализированному обслуживанию
	□	건설·전기 및 생산 관련 관리직 Управленческая должность, связанная со строительством, электромонтажом и производством
	□	판매 및 고객 서비스 관리직 Управленческая должность по продажам и обслуживанию клиентов
2	□	전문가 및 관련 종사자 Специалист и работник, связанный с данной сферой
		과학 전문가 및 관련직 Научный специалист и работник, связанный с данной сферой
	□	정보 통신 전문가 및 기술직 Специалист и технический специалист в области информации и связи

	☐	공학 전문가 및 기술직 Инженер и технический специалист
	☐	보건·사회복지 및 종교 관련직 Работник, связанный со сферой здравоохранения, социального обеспечения и религии
	☐	교육 전문가 및 관련직 Специалист в сфере образования и работник, связанный с данной сферой
	☐	법률 및 행정 전문직 Специалист в сфере юриспруденции и администрирования
	☐	경영·금융전문가 및 관련직 Специалист по управлению/финансам и работник, связанный с данной сферой
	☐	문화·예술·스포츠 전문가 및 관련직 Специалист в сфере культуры, искусства, спорта и работник, связанный с данными сферами
3	사무 종사자 Офисный работник	
	☐	경영 및 회계 관련 사무직 Офисный работник, связанный с управлением и бухгалтерским учетом
	☐	금융 사무직 Офисный работник в сфере финансов
	☐	법률 및 감사 사무직 Офисный работник в сфере юриспруденции и аудита
	☐	상담·안내·통계 및 기타 사무직 Офисный работник в сфере консультирования, информирования, статистики и др.
4	서비스 종사자 Работник сферы обслуживания	
	☐	경찰·소방 및 보안 관련 서비스직 Работник полиции, пожарной охраны и безопасности
	☐	돌봄·보건 및 개인 생활 서비스직 Работник в сфере ухода, здравоохранения и частной жизни
	☐	운송 및 여가 서비스직 Работник в сфере транспортных и развлекательных услуг
	☐	조리 및 음식 서비스직 Работник в сфере кулинарии и общественного питания
5	판매 종사자 Торговый работник	
	☐	영업직 Работник коммерческой сферы
	☐	매장 판매 및 상품 대여직 Работник по продажам и аренде продукции в торговой точке
	☐	통신 및 방문·노점 판매 관련직 Работник, связанный с почасовой торговлей, торговлей «от двери до двери», уличной торговлей
6	농림·어업 숙련 종사자 Квалифицированный работник сельского, лесного и рыбного хозяйства	
	☐	농·축산 숙련직 Квалифицированный работник сельского хозяйства и животноводства
	☐	임업 숙련직 Квалифицированный работник лесного хозяйства

	☐ 어업 숙련직 Квалифицированный работник рыбного хозяйства
7	기능원 및 관련 기능 종사자
7	Технический работник и работник, связанный с данной сферой
	☐ 식품가공 관련 기능직 Технический работник, связанный с обработкой пищевых продуктов
	☐ 섬유·의복 및 가죽 관련 기능직 Технический работник, связанный с текстилем, одеждой и кожей
	☐ 목재·가구·악기 및 간판 관련 기능직 Технический работник, связанный с деревом, мебелью, музыкальными инструментами и вывесками
	☐ 금속 성형 관련 기능직 Технический работник, связанный с формованием металлов
	☐ 운송 및 기계 관련 기능직 Технический работник, связанный с транспортом и машиностроением
	☐ 전기 및 전자 관련 기능직 Технический работник, связанный с электротехникой и электроникой
	☐ 정보 통신 및 방송장비 관련 기능직 Технический работник, связанный с оборудованием информационной связи и вещания
	☐ 건설 및 채굴 관련 기능직 Технический работник, связанный со строительством и горнодобывающей промышленностью
	☐ 기타 기능 관련직 Технический работник в прочих сферах
8	장치·기계 조작 및 조립 종사자
	Работник по эксплуатации устройств/машин и сборке
	☐ 식품가공 관련 기계 조작직 Оператор станка в сфере обработки пищевых продуктов
	☐ 섬유 및 신발 관련 기계 조작직 Оператор станка в текстильной и обувной промышленности
	☐ 화학 관련 기계 조작직 Оператор станка в химической промышленности
	☐ 금속 및 비금속 관련 기계 조작직 Оператор станка, связанный с металлами и неметаллами
	☐ 기계 제조 및 관련 기계 조작직 Оператор станка в машиностроительном производстве
	☐ 전기 및 전자 관련 기계 조작직 Оператор станка в сфере электротехники и электроники
	☐ 운전 및 운송 관련직 Работник, связанный с вождением и транспортировкой
	☐ 상하수도 및 재활용 처리 관련 기계 조작직 Оператор машин, связанных с системой водоснабжения и переработки
	☐ 목재·인쇄 및 기타 기계 조작직 Оператор лесозаготовительных, полиграфических и других станков
9	단순노무 종사자
	Работник неквалифицированного труда
	☐ 건설 및 광업 관련 단순 노무직 Работник неквалифицированного труда в сфере строительства и добычи полезных ископаемых

☐	운송 관련 단순 노무직 Работник неквалифицированного труда в сфере транспортировки
☐	제조 관련 단순 노무직 Работник неквалифицированного труда в сфере производства
☐	청소 및 경비 관련 단순 노무직 Работник неквалифицированного труда в сфере уборки и охраны
☐	가사·음식 및 판매 관련 단순 노무직 Работник неквалифицированного труда в сфере работы по дому, питания и продаж
☐	농림·어업 및 기타 서비스 단순 노무직 Работник неквалифицированного труда в сельском, лесном, рыбной хозяйстве и других сферах обслуживания

「출입국관리법 시행규칙」 제47조, 제49조의2, 제76조에 따라 위와 같이 신고합니다.

Настоящим я подаю вышеуказанное заявление в соответствии со ст. 47, ст. 49-2, ст. 76 Правил применения Закона об иммиграционном контроле.

신청일 Дата подачи заявления	년 ГГГГ	월 ММ	일 ДД
신청인 Заявитель	(서명 또는 인) (Подпись или печать)		
대리인 Доверенное лицо	(서명 또는 인) (Подпись или печать)		